



Answer Key

解答・解説

Class _____ No. _____ Name _____

Reading Check

1. C 2. B 3. D 4. A 5. C

True or False: 1. T 2. F 3. T 4. F

Match

= train = ship = rice ball = flower = island = shave ice

Fill in the blanks

(1) Hawaii (2) Month (3) ship (4) farms (5) musubi (6) family (7) history

Maze — Secret word

ROOTS

解説 (Reading Check)

1. C 万次郎と鉄道という5月の2つの理由、月間ができるまで、今の過ごし方を説明しています。ほかの選択肢は話の一部か、出てこない内容です。
2. B 第2段落に On May 10, 1869, workers finished the first railroad とあります。1843年は万次郎、1978年と1992年は法律の年です。
3. D 第3段落に The idea for the month came from a woman named Jeanie Jew. とあります。カーター大統領は法律に署名した人です。
4. A すぐあとの文に Their families came from China, India, ... とあります。roots はもともと「根」ですが、ここでは家族の出身のことです。
5. C エミリーは My great-grandpa's parents worked on a sugar farm. と言っています。日本語はあまり話せないとも言っています。



Translations

和訳・全訳

Class _____ No. _____ Name _____

和訳（問題文）

- T/F 1. AAPI月間は5月だ。（正しい）
- T/F 2. 中国の大きな祝日があるので5月が選ばれた。（まちがい：アメリカで起きた1843年と1869年の出来事が理由）
- T/F 3. 中国系の労働者は、アメリカを横断する最初の鉄道を造るのを助けた。（正しい）
- T/F 4. AAPI月間はすべての学校が休みになる。（まちがい：祝日ではない）
- My family's heritage includes _____.=私の家族が受けついできた文化には_____があります。
- If I could ask Manjiro one question, I would ask _____.=万次郎に1つ質問できるなら、_____と聞きたいです。

全訳（Reading）

1 1841年、万次郎という14歳の日本の漁師が海で遭難しました。アメリカの捕鯨船が、小さな島にいた彼と4人の仲間を見つけました。万次郎は、親切な船長といっしょに航海を続けることを選びました。1843年5月、彼はマサチューセッツに着きました。多くの人が、彼をアメリカにきた最初の日本人移民と呼んでいます。彼の到着は、5月がアジア太平洋系文化継承月間になっている理由の一つです。

2 2つ目の理由は鉄道です。1869年5月10日、労働者たちが国を横断する最初の鉄道を完成させました。何千人もの中国系の労働者が、その西側を造りました。彼らは雪の山に、多くは手作業でトンネルを掘りました。でも、その日の有名な写真には、彼らの姿はほとんど見えません。2019年、彼らの子孫が同じ場所に集まり、新しい写真を撮りました。

3 この月間のアイデアは、ジーニー・ジューという女性から生まれました。彼女の曾祖父は、あの鉄道の建設を手伝った人でした。1978年、ジミー・カーター大統領が、5月の特別な週のための法律に署名しました。1990年、その週は月になりました。そして1992年、議会が毎年5月を文化継承月間にしました。

4 今、アメリカでは2,500万人以上がアジアにルーツを持っています。その家族は、中国、インド、フィリピン、韓国、日本、そして多くの国や地域から来ました。5月には、人々はお祭りや音楽、ハワイのスパムむすびのような食べ物を楽しめます。歴史からつらい教訓も学びます。第二次世界大戦中、約12万人の日系アメリカ人が収容所に送られました。1988年、政府は謝罪し、生き残った人たちにお金を支払いました。この月間は、こうした物語のすべてを人々が思い出す助けになっています。

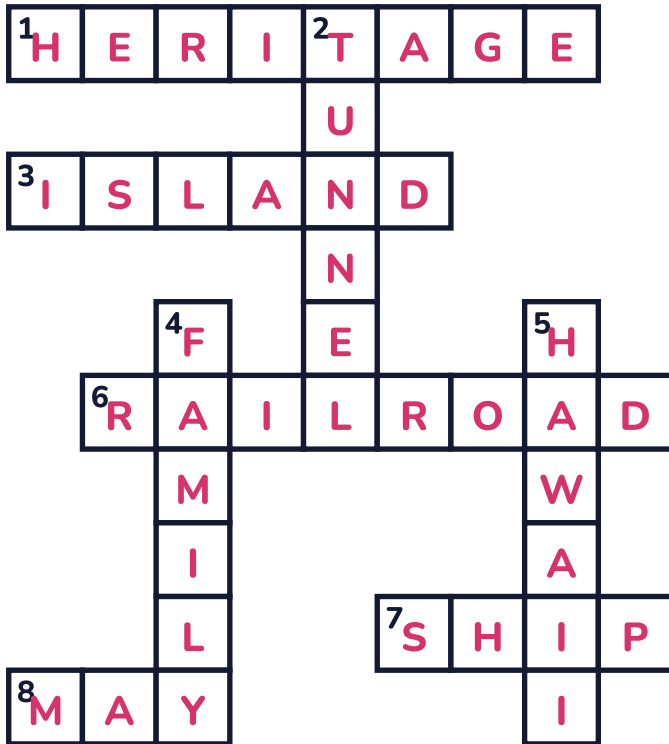


Answer Key (Puzzles)

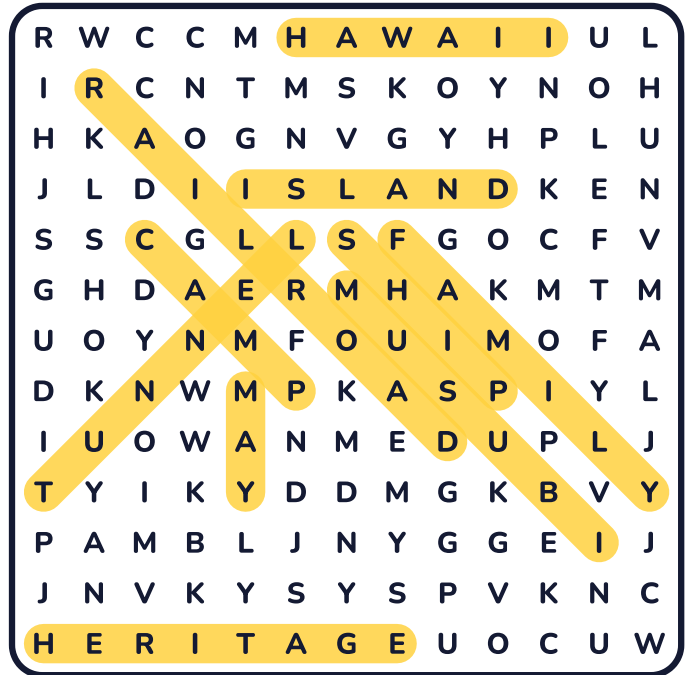
解答 (パズル)

Class	No.	Name
_____	_____	_____

Crossword



Word Search



Maze

